

# Paradise Irrigation District

## Patakaran sa Pagtigil ng Serbisyo ng Tubig

Binubuo ng patakaran ito ang mga patakaran ng Distrito sa pagpapatigil sa serbisyo ng tubig alinsunod sa batas ng California. Ang mga seksyon ng patakaran ito at ang pormal na paunawa ng pagtigil ay nakasulat sa English, Spanish, Chinese, Tagalog, Vietnamese, Korean, at iba pang wikang gamit ng hindi bababa sa sampung porsyento (10%) ng mga taong naninirahan sa lugar kung saan may serbisyo ang Distrito. Ang patakaran ay nakalathala din sa website ng Distrito. Ang Distrito ay taunang mag-uulat sa kanyang website sa internet ng nakaraang taong bilang ng mga naputulan ng serbisyong residensiyal dahil sa kawalan ng kakayahang magbayad at iulat ang impormasyong ito, kung kinakailangan, sa State Water Resources Control Board.

### **Petsa ng Pagbabayad at Mga Multa**

Ang mga bayarin ay dapat mabayaran sa petsang nakasaad sa bill. Ang lahat ng mga singil ay magiging delingkwente kung hindi mababayaran sa loob ng dalawampu't limang (25) araw pagkatapos ng petsa na nakasaad sa bill ("petsa ng pagsingil"). Kung ang bill ay hindi nabayaran bago ang susunod na singil, dapat na idagdag ito at maging bahagi ng bagong singil, at kokolektahin ng Distrito, na may dalawang porsyento (2%) multa bawat buwan sa balanseng hindi bayad. Ang aplikasyon ng nasabing multa ay magpapatuloy hanggang sa kasalukuyang account, o sa oras na ang mga hindi mabayaran at walang bayad na singil ay idinagdag sa taunang pag-assess ng Distrito ayon sa nakasaad sa Water Code.

### **Paunawa sa Pagtigil ng Tubig**

Maaaring itigil ang serbisyo ng tubig kung ang account ay nananatiling delingkwente pitumpung (70) araw pagkatapos maipadala ang bill. Kung ang mga delingkwenteng multa sa singil ay hindi binabayaran ng limampung (50) araw mula sa orihinal na petsa ng pagsingil, isang paunawa ang ipapadala sa kostumer na nagbibigay ng 15 araw na panahon upang magbayad at nagsasabing may ipapataw na multa kalakip ang 15-araw na paunawa. Ang multang nakasaad sa Labing Limang Araw na Paunawa ay dapat na nakasaad sa mga Fees at Charges na inaprubahan ng Lupon ng mga Direktor.

Ang pormal na paunawa sa pagtigil ng serbisyo ay kailangang maipapadala pitong (7) araw ng trabaho bago ang nakatakdang pagtigil dahil sa pagkadelingkwente sa bayad. Kung ang pormal na paunawa sa pagtigil ay bumalik dahil sa hindi maihatid ng koreo, ang mga kawani ng Distrito ay magsisikap na bumisita sa tirahan at mag-iwan ng paunawa ng pagtigil ng serbisyo sa isang hayag na lugar.

Ang pormal na paunawa sa pagtigil ng serbisyo alinsunod sa seksyong ito ay binubuo ng mga sumusunod: 1) pangalan at address ng kostumer, 2) ang (mga) halaga na delingkwente, 3) petsa kung kailan ang pagbabayad o pag-sasaayos para magbayad upang maiwasan ang pagtigil ng serbisyo, 4) deskripsyon ng proseso upang mag-aplay ng pagpapahaba ng oras upang mabayaran ang mga singil, 5) deskripsiyon ng pamamaraan upang magpetisyon para sa pagsusuri at pag-apela sa singil at 6) deskripsyon ng pamamaraan kung saan ang kostumer ay maaaring humiling ng pagpapaliban, bawasan ang babayaran o magkaroon ng alternatibong iskedyul ng pagbabayad, kabilang ang amortisasyon ng mga multa sa pagiging delingkwente sa pagbabayad ng serbisyo.

Kung ang lahat ng delinkwenteng singil ay hindi nabayaran, o ang pagsasaayos ng pagbabayad ay hindi nagawa sa loob ng pitumpung (70) araw mula sa orihinal na petsa ng singil, sa ika-pitumpu't-isang petsa ng pagiging delinkwente, ang serbisyo ay ititigil at ang Meter Seal Fee ay dapat singilin naisara man o hindi ang pisikal na metro. Ang Meter Seal Fee ay dapat masingil sa mga bayad at singil na inaprubahan ng Lupon ng mga Direktor.

Ang lahat ng delinkwenteng halaga at mga dating sinisingil ay dapat bayaran bago maibalik ang serbisyo.

### **Paghiling na Ipagpaliban o Alternatibong Iskedyul ng Pagbabayad**

Ang pagsumite ng isang nakasulat na kahilingan, na may kalakip na dokumentasyon na sumusuporta sa kahilingan, sa kawani ng customer service ng Distrito ang tanging paraan kung saan ang mga residensiyal na kostumer ay maaaring humiling na ipagpaliban o magkaroon ng alternatibong iskedyul ng pagbabayad, kasama ang mga singil sa serbisyo. Ang maaaring humiling na kostumer ay yaong mga nagbigay ng nakasulat na hiling at nagbigay ng (1) sertipikasyon mula sa lisensyadong tagapagbigay ng primary care na ang pagpapatigil ng serbisyo ay magiging banta sa buhay, o magdudulot ng malubhang banta sa kalusugan at kaligtasan ng nakatira; at (2) maipapakita ng kostumer na siya ay walang kakayanang pinansiyal upang bayaran ang serbisyong pang-residensyal sa normal na panahon ng singilan. Ang kostumer ay masasabing walang kakayanang magbayad sa normal na panahon ng singilan kung: (a) isa sa mga miyembro ng kabahayan ng kostumer ay kasalukuyang tumatanggap ng CalWORKs, CalFresh, general assistance, Medi-Cal, Supplemental Security Income/State Supplementary Payment Program, o California Special Supplemental Nutrition Program para sa Women, Infants, and Children, o (b) ang kostumer ay nagpahayag sa ilalim ng parusa ng perjury na ang kabuuang kita sa buong taon ng sambahayan ay mababa sa 200 porsyento ng pederal na antas ng kahirapan. Ang kostumer na tumutugon sa nasabing pamantayan ay may karapatang makapagpagpaliban ang pagbabayad ng mga delinkwenteng singil sa pamamagitan ng kasunduang amortisasyon upang payagan ang kostumer na mabayaran ang mga delinkwenteng singil sa loob ng tatlong (3) buwan, kabilang ang mga singil na naipon para sa serbisyo bawat buwan. Ang panahon ng amortisasyon sa kasunduan ay maaaring mas mahaba kaysa sa tatlong (3) buwan kung itinuturing na kinakailangan ng mga kawani ng Distrito, ngunit hindi hihigit sa labindalawang (12) buwan. Kung ang kostumer ay hindi nakabayad sa ilalim ng kasunduan nang hindi bababa sa animnapung (60) araw, ang serbisyo ay maaaring itigil nang hindi bababa sa limang (5) araw ng trabaho matapos magpaskil sa isang hayag na lokasyon sa tirahan. Ang mga kahilingan sa pagpapaliban at amortisasyon ng singil ay para lamang sa mga residensiyal na kostumer at dapat gawin ito bago ang pagtigil sa serbisyo sa pamamagitan ng pakikipag-ugnay sa Paradise Irrigation District sa opisina nito na matatagpuan sa 6332 Clark Road, Paradise, California, numero ng telepono 530-877-4791.

### **Apela sa Singil**

Kung naniniwala ang kostumer na ang singil, sinisingil, o pagiging delinkwente ay hindi tama, ang kostumer ay agad na makipag-ugnay sa kawani ng Distrito sa pamamagitan ng telepono sa 530-877-4971 o personal na pumunta sa tanggapan ng Distrito sa 6332 Clark Road, Paradise. Kung naniniwala pa rin ang kostumer na hindi tama ang singil matapos makipag-ugnay sa mga kawani ng Distrito sa pamamagitan ng telepono o personal na pagpunta, maaari nilang i-apela ang singil sa pamamagitan ng pagsulat sa Tagapamahala ng Distrito nang hindi lalampas sa limang (5) araw ng trabaho mula sa pagtanggap ng singil o abiso ng pagiging delinkwente. Ang karapatan sa pag-apela ng kostumer ay mawawalang halaga at tatanggihan kung hindi ito maihatid at matanggap ng Distrito, sa pamamagitan

ng sulat, sa loob ng limang (5) araw ng trabaho mula sa pagtanggap ng abiso o panghuling abiso sa pagiging delingkwente. Ang sulat ng apela ay dapat maibigay sa tamang panahon at naglalaman ng mga dahilan kung bakit naniniwala ang kostumer na hindi tama ang singil at maaari itong ipadala sa koreo o ihatid nang personal. Ang Tagapamahala ng Distrito ay dapat gumawa ng isang desisyon na nakasulat at maibigay ito sa tamang pagkakataon, at ang pasya ng Distrito ay ituturing na pinal ukol sa sa lahat ng mga singil pagkatapos magkaroon ng pagkontesta. Maaaring humiling ang Tagapamahala ng Distrito ng karagdagang impormasyon mula sa kostumer at/o maaaring magsagawa ng pagdinig, kung naniniwala ang Tagapamahala ng Distrito na ang nasabing proseso ay makakatulong sa paggawa ng isang desisyon sa apela ng kostumer. Ang desisyon ng Tagapamahala ng Distrito, kasama ang mga natuklasan ng Tagapamahala ng Distrito, ay dapat ibigay nang nakasulat sa kostumer. Ang serbisyo ay hindi maaring itigil habang ang nakasulat na apela ay naghahintay ng kasagutan mula sa Tagapamahala ng Distrito.

Ang nakasulat na apela sa Tagapamahala ng Distrito ay ang tanging paraan upang humiling ang isang kostumer na mabawasan ang singil. Maaaring ibigay ng Tagapangasiwa ng Distrito ang naturang kahilingan, ayon sa pagpapasya ng Tagapangasiwa ng Distrito, kung mayroong makikitang pagkakamali sa pagkalkula ng mga bayarin ng kostumer. Ang potensyal na pagbawas sa bayarin ay magagamit lamang sa mga serbisyong residensiyal.

**Pagtigil ng Serbisyo ng Tubig sa mga Residensiyal na Naninirahan kabilang ang mga Gumagamit ng Master na Metro o Mga Indibidwal na Metro para sa mga Nangungupahan sa Multi-Unit na Istrukturang Pangresidensyal na Nasasailalim ng Public Utility Code Seksyon 16481.1 B at Health and Safety Code § 116916 (b)**

Ang Paradise Irrigation District ay naghahatid ng tubig sa mga residensiyal na tirahan sa pamamagitan ng isang master na metro at indibidwal na metro sa mga solong pamilya at multi-unit na mga istruktura na tirahan at mobile home park, kung saan ang may-ari, tagapamahala, o operator ay nakalista bilang kostumer sa talaan.

Ang mga patakarang ito at regulasyon ay nagtatag ng pamamaraan kung saan ipapaalam ng Distrito sa mga nakatira sa tahanan ang kanilang mga karapatan kapag ang master na metro sa account o indibidwal na account ay may mga atraso at ang serbisyo ng master na metro o indibidwal na metro ay napipintong itigil.

**1. Paunawa para sa Residensiyal na Naninirahan**

Kung ang may-ari, tagapamahala o operator ng isang multi-unit na residensiyal na istruktura o mobile home park o katulad na pasilidad ay nakalista sa Distrito bilang ang kostumer sa talaan at ang account ay atraso, ang lahat ng paraan ay gagawin upang ipaalam sa mga residenisyal na naninirahan sa pamamagitan ng pagpapadala ng sulat na abiso na ikakabit sa pintuan ng bawat yunit ng tirahan ng hindi bababa sa labinlimang (15) araw bago matapos ang serbisyo na tinukoy sa paunawa. Kung hindi makatwiran o praktikal na magkabit ng paunawa sa pintuan ng bawat yunit ng tirahan, dalawang kopya ng paunawa ang ikakabit sa bawat karaniwang lugar at sa bawat lugar ng pag-access sa istraktura o mobile home park o katulad na lugar. Ang paunawa ay nasa English, Spanish, Chinese, Tagalog, Vietnamese, Korean, at iba pang wikang gamit ng hindi bababa sa sampung porsyento (10%) ng mga taong nakatira sa lugar na sineserbisyohan ng Distrito.

Ang paunawa ay magpapaalam sa mga kostumer ng tirahan ng mga sumusunod:

- Na sila ay may karapatang maging direktang kostumer ng Distrito na sisingilin para sa serbisyo; at
- Na sila ay maaaring maging kostumer ng utility sa paraang hindi kinakailangang bayaran ang halagang delingkwente sa account; at
- Na upang maiwasan ang pagtigil sa serbisyo o muling maitaguyod ang serbisyo, dapat makipag-ugnay ang residente sa Distrito upang magpalista para sa serbisyo tulad ng nakalagay sa ibaba.

## 2. Alituntunin para sa mga Residente na Maging Utility Kostumer ng Paradise Irrigation District

Ang mga residente ng isang multi-unit na residensiyal na istruktura, mobile home park, o katulad na pasilidad ay maaaring maging mga kostumer ng utility ng Distrito at makaiwas sa pagtigil ng serbisyo o muling maitaguyod ang serbisyo sa pamamagitan ng pagiging utility kostumer. Ang residente ay dapat makipag-ugnay sa tanggapan ng Paradise Irrigation District na matatagpuan sa 6332 Clark Road, Paradise, numero ng telepono 530-877-4971, upang humiling ng serbisyo.

Maaaring hilingin ng Distrito sa residente na magpakita ng kakayanang makapagbayad bilang isang kondisyon upang magkakaroon ng kredito. Ang Kakayanang makapagbayad ay maitatag ng residente sa pamamagitan ng pagbibigay ng patunay ng agarang pagbabayad ng upa o iba pang katulad na mga obligasyong pang-kredito na naipon sa loob ng anim na buwan bago mag-apply sa serbisyo.

Ang residente ay maaaring makipag-ugnay sa Community Legal Information Center sa 25 Main Street, Suite 102, Chico, telepono 530-898-4354, na inirerekomenda ng Butte County Bar Association na magbigay ng ligal na payo kaugnay sa mga bagay na ito.

Ang Distrito ay hindi kinakailangang magbigay ng serbisyo sa mga residente maliban kung ang bawat residente o kinatawan ng mga residente ay sumasang-ayon sa mga termino at kundisyon ng serbisyo at nakakatugon sa mga kailangan ayon sa Mga Batas at Regulasyon nito. Kung ang isa o higit pa sa mga residente, o kinatawan ng mga residente ay handa at kaya ang responsibilidad para sa kasunod na mga singil sa account ng master na metro sa kagustuhan ng Distrito, ang serbisyo ay maibibigay sa mga tirahan na nakasunod sa mga kinakailangan o kung kanino man ang mga kinakailangang ay natugunan. Ang kinatawan ng mga residente ay hindi nangangahulugan ng pagiging kabilang ng asosasyong ng mga nangungupahan.

### **Konstruksyong Liberal**

Magbibigay and Distrito ng maluwag na pakahulugan sa mga Batas at Regulasyon upang makamit ang layuning matiyak ang serbisyo sa mga tirahan ng isang multi-unit na istruktura, mobile home park o katulad na pasilidad na ibinibigay ang serbisyo sa pagamit ng isang master na metro ay hindi ititigil dahil sa hindi pagbabayad maliban na lamang kung ginawa na lahat ng Distrito ang maaaring mga paraan upang magpatuloy sa pagbibigay ng serbisyo sa mga residensiyal na naninirahan.